

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-J-144 INSTEAD.  
SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-J-144.

STATE OF NORTH CAROLINA  
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.  
Número de expediente

\_\_\_\_\_ County  
Condado de \_\_\_\_\_

In The General Court Of Justice  
District Court Division  
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
Sección del Tribunal de Distrito

IN THE MATTER OF  
EN LA ACCIÓN DE

ORDER OF ASSIGNMENT  
OR  
DENIAL OF COUNSEL

Name Of Juvenile(s)  
Nombres de los menores

(ABUSE, NEGLECT, DEPENDENCY;  
TERMINATION OF PARENTAL RIGHTS;  
POST-DISPOSITION MOTION TO MODIFY;  
POST-DSS-PLACEMENT

Name Of Applicant  
Nombre del solicitante

REVIEW AND PERMANENCY PLANNING HEARINGS  
(DELINQUENT/UNDISCIPLINED))

Street Address Of Applicant  
Domicilio del solicitante

ORDEN DE ASIGNACIÓN  
O

DENEGACIÓN DE UN ABOGADO

Permanent Mailing Address Of Applicant (if different than above)  
Dirección postal permanente del solicitante (si no es igual a la de arriba)

(CASOS DE MALTRATO, DESCUIDO, DEPENDENCIA,  
TERMINACIÓN DE PATRIA POTESTAD;  
PETICIÓN DE MODIFICACIÓN TRAS RESOLUCIÓN;  
AUDIENCIAS DE REVISIÓN TRAS COLOCACIÓN CON  
DSS Y DE PLANIFICACIÓN PERMANENTE  
(DELINCUENTE JUVENIL / MENOR INDISCIPLINADO))

Telephone Number Of Applicant  
Número telefónico del solicitante

Full Social Security No.  
Número de seguro social completo

Has No Social Security No.  
No tiene número de seguro social

G.S. 7A-450, -451(a); 7B-602, -1000(d), -1101.1, -2503(1)c., -2506(1)c.  
Artículos 7A-450, -451(a); 7B-602, -1000(d), -1101.1, -2503(1)c., -2506(1)c.  
de la ley.

Type Of Case  
Tipo de caso

- Abuse/Neglect/Dependency (A/N/D)  
Maltrato/Descuido/Dependencia (A/N/D, por sus siglas en inglés)
- Termination of parental rights (TPR)  
Terminación de la patria potestad (TPR por sus siglas en inglés)
- Post-Disposition Motion To Modify (A/N/D)  
Petición de modificación tras resolución (casos de A/N/D)

- Post-DSS-Placement Review and Permanency Planning Hearings (Delinquent)  
Audiencia de revisión y planificación permanente tras colocación con el DSS (delincuente juvenil)
- Post-DSS-Placement Review and Permanency Planning Hearings (Undisciplined)  
Audiencia de revisión y planificación permanente tras colocación con el DSS (menor indisciplinado)

**INSTRUCTIONS:** Use this form when the applicant is a parent named in a juvenile petition to terminate the applicant's parental rights or alleges abuse, neglect or dependency, or where the applicant's appointed counsel was released but applicant is now party to a proceeding in which a motion to modify has been filed, or where the applicant is a parent of a juvenile who was placed in the custody of the department of social services after being adjudicated delinquent or undisciplined.

**INSTRUCCIONES:** Utilice este formulario cuando el solicitante sea el padre o la madre nombrado(a) en una solicitud para terminar su patria potestad o cuando se le impute maltrato, descuido o dependencia en un tribunal de menores, o cuando el abogado nombrado del solicitante haya sido liberado pero el solicitante ahora sea una parte de un proceso en el cual se ha presentado una petición de modificación, o cuando el solicitante sea padre o madre de un menor cuya custodia la tiene el Departamento de Servicios Sociales después de haber sido declarado delincuente juvenil o menor indisciplinado.

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.  
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.

(Over)  
(Continúe)

**I. ASSIGNMENT OR DENIAL OF COUNSEL  
I. ASIGNACIÓN O DENEGACIÓN DEL ABOGADO**

From the petition heard in this matter, it appears to the Court that the applicant named above is party to a proceeding listed in G.S. 7A-451(a)(12) or (14); or is the parent of a juvenile who was placed in the custody of the department of social services pursuant to G.S. 7B-2503(1)c. or G.S. 7B-2506(1)c.; and, from the affidavit made by the applicant, and from the inquiry made by the Court, which is documented in the record, it is determined that the applicant:

Por la solicitud que se conoció en esta causa, es evidente para el tribunal que el solicitante arriba nombrado es parte en un proceso enumerado en el artículo 7A-451(a)(12) o (14) de la ley; o es el padre o la madre del menor cuya custodia se dio al Departamento de Servicios Sociales de conformidad con el art. 7B-2503(1)c. o con el 7B-2506(1)c. de la ley; y por la declaración jurada que dio el solicitante, y por la indagación que el juez realizó, documentada en las actas, se ha determinado que el solicitante:

1. is financially able to provide the necessary expenses of legal representation; it is ORDERED that the applicant is not an indigent and his/her petition is denied. If this is an A/N/D or TPR case, the provisional counsel appointed by the Clerk of Superior Court is released. If this is a Post-Disposition Motion To Modify (A/N/D) case, the provisional counsel appointed by the Court is released.

cuenta con los recursos financieros para sufragar los gastos necesarios asociados con la representación jurídica; se ORDENA que no se otorgue el beneficio de pobreza al solicitante y que su solicitud sea denegada. Si este es un caso del tipo A/N/D o TPR, entonces se libera al abogado provisional que nombró el secretario del Tribunal Superior. Si esto trata de una Petición de modificación tras resolución (en un caso tipo A/N/D), entonces se libera al abogado provisional que nombró el tribunal.

2. is **not** financially able to provide the necessary expenses of legal representation; it is ORDERED that the applicant is an indigent and is entitled to the services of counsel as contemplated by law. If this is an A/N/D or TPR case, the provisional counsel appointed by the Clerk of Superior Court is  confirmed.  released. If this is a Post-Disposition Motion To Modify (A/N/D) case, the provisional counsel appointed by the Court is  confirmed.

released.

no cuenta con los recursos financieros para sufragar los gastos necesarios asociados con la representación jurídica; se ORDENA que se otorguen al solicitante el beneficio de pobreza y el derecho a representación jurídica por un abogado según lo contempla la ley. Si este es un caso del tipo A/N/D o TPR, entonces  se confirma  se libera al abogado provisional que nombró el secretario del Tribunal Superior. Si esto trata de una Petición de modificación tras resolución (en un caso tipo A/N/D), entonces  se confirma  se libera al abogado provisional que nombró el tribunal.

**II. Name Of Appointed Attorney (if applicable)  
II. Nombre del abogado nombrado (si corresponde)**

Name Of Appointed Attorney (if applicable)  
Nombre del abogado nombrado (si corresponde)

Next Court Date (mm/dd/yyyy)  
Próxima fecha de comparecencia (mes/día/año)

**III. SIGNATURE OF JUDGE  
III. FIRMA DEL JUEZ**

Date (mm/dd/yyyy)  
Fecha (mes/día/año)

Name Of Judge (type or print)  
Nombre del juez (a máquina o en letra de imprenta)

Signature Of Judge  
Firma del juez

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

Material opposite unmarked squares is to be disregarded as surplusage.  
Ignore el material que está enfrente de los cuadros no seleccionados ya que es irrelevante.